



دائرة البلديات والنقل
DEPARTMENT OF MUNICIPALITIES
AND TRANSPORT

بلدية مدينة أبوظبي
ABU DHABI CITY MUNICIPALITY

Circular No (03/2021)

تعميم رقم (03/2021)

Waste Disposal & Burning Prevention

بشأن التخلص من النفايات وعدم حرقها في المواقع الإنشائية

To: All Consultants and contractors working in Building and construction sector within the City of Abu Dhabi
As Abu Dhabi Municipality always enhance EHS Procedures at the construction sites, all contractors, consultants and developers are requested to comply with the following:

الى جميع الشركات الاستشارية وشركات المقاولات العاملين في قطاع البناء والإنشاء داخل مدينة أبوظبي
حرصاً من بلدية مدينة أبوظبي لضمان تعزيز إجراءات البيئة والصحة والسلامة في المواقع الإنشائية يرجى من جميع المقاولين والاستشاريين والمطورين الالتزام بالآتي:

Environment & Health and safety requirements	متطلبات البيئة والصحة والسلامة
<ul style="list-style-type: none">Burning any type of waste in the construction site is strictly prohibited, all construction site waste should be disposed in proper way.	<ul style="list-style-type: none">يمنع منعاً باتاً ونهائياً حرق أي نوع من المخلفات العضوية أو مخلفات البناء والهدم في الموقع الإنشائي، ويجب التخلص منها بالطرق السليمة.
<ul style="list-style-type: none">Burning waste in the construction site expose all project parties to legal liability "contractor, consultant and developer", disciplinary action will be taken against any violation as per regulations and laws requirements.	<ul style="list-style-type: none">حرق المخلفات في الموقع الإنشائي يعرض جميع أطراف المشروع (المقاول، الاستشاري، المطور) للمساءلة القانونية، حيث سيتم اتخاذ الإجراءات اللازمة بحق المخالفين حسب اللوائح والقوانين.
<ul style="list-style-type: none">Contract with environmental services providers Companies approved by Abu Dhabi waste management center (Tadweer), for waste transportation.	<ul style="list-style-type: none">يجب التعاقد فقط مع شركات مزودي الخدمات البيئية المرخصة والمعتمدة من مركز أبوظبي لإدارة النفايات (تدوير) لنقل النفايات.
<ul style="list-style-type: none">It is strictly prohibited to throw demolition and construction waste randomly, special containers must be provided and collected periodically.	<ul style="list-style-type: none">يمنع منعاً باتاً رمي نفايات الهدم والبناء بشكل عشوائي، ويجب توفير حاويات خاصة يتم تجميعها وترحيلها بشكل دوري إلى الأماكن المعتمدة.
<ul style="list-style-type: none">Separation of organic waste from demolition /construction waste and maintaining the cleanliness of the construction site while ensuring daily transfer of organic and inorganic waste by companies approved by Abu Dhabi waste management center (Tadweer)	<ul style="list-style-type: none">فصل النفايات العضوية عن نفايات الهدم والبناء والمحافظة على نظافة الموقع الإنشائي، مع ضمان الترحيل اليومي للمخلفات العضوية بواسطة شركات معتمدة من مركز أبوظبي لإدارة النفايات (تدوير).
<ul style="list-style-type: none">Ensure compliance with the requirements of Abu Dhabi waste management center (Tadweer), before obtaining permits to commission contractor, completion of buildings and demolition.	<ul style="list-style-type: none">التأكد من استيفاء متطلبات مركز أبوظبي لإدارة النفايات (تدوير) قبل الحصول على التصاريح الخاصة بتكليف مقاول وإتمام المباني والهدم.
<ul style="list-style-type: none">Compliance with requirements of Abu Dhabi Occupational Safety and Health System Framework, Code of practices 54.0 Waste Management. and with requirements of Abu Dhabi waste management center (Tadweer), Circulations and Technical Guidelines.	<ul style="list-style-type: none">الامتثال لمتطلبات الإطار العام لنظام إمارة أبوظبي للسلامة والصحة المهنية، دليل الممارسة الفني لإدارة النفايات رقم (54.0). ومتطلبات مركز أبوظبي لإدارة النفايات (تدوير)، الأدلة الفنية والتعاميم.

لمزيد من المعلومات يرجى التواصل على البريد الإلكتروني: hse@adm.gov.abudhabi

www.dpm.abudhabi.ae

ص ب: 3، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، هاتف: +971 (2) 6785 555، فاكس: +971 (2) 6777 755

P.O.Box 3, Abu Dhabi, United Arab Emirates, Tel: +971 (2) 6785 555, Fax: +971 (2) 6777 755